



Bolognai Cimborák

A bolognai magyar iskola hírlevele

2018. április

I. évfolyam 5. szám

Kedves Szülők!

Cari Genitori!

Április 7-én Gazdag Erzszi Fecskenóta című versével kezdtük a foglalkozást, megbeszéltük a versben szereplő ismeretlen szavakat, bővítve ezzel a gyerekek szókincsét.

Majd egy rajzolás mondóka segítségével mindenki elkészíthette a saját katicáját. Kis tanulóink meghallgatták Drégely László Tavasz hívása című versét, megbeszéltük a tavasz sajátosságait, az időjárásnak megfelelő öltözködést. Honnan tudhatjuk, hogy itt a tavasz? - Többször látjuk a napocsát kisütni, már nem kell vastagon öltözködnünk mint télen; este tovább világos van, még sokáig lehet kint játszani az udvaron, játszótéren; megjelennek az első kis élőlények: katicabogarak, pókok, hangyák, gyakran hallunk madárcsicsergést; virágoznak a fák és a bokrok is.

Ezután csoportjátékokat játszottunk: a "Bújj, bújj zöld ág, zöld levelecske" és a "Koszorú, koszorú, mért vagy olyan szomorú..." dalos játékokat nagyon élvezték a gyerekek, fogjuk még játszani őket!

Majd találós kérdésekkel folytattuk az órát, mellyel a megfigyelést, a következtetések levonását és a figyelemkoncentrációt fejlesztettük. Egy-egy tavasszal kapcsolatos fogalom, állat, gyümölcs körülírása, majd lerajzolása után a gyerekek nagyon ügyesen kitalálták a megfejtést!

Szintén a tavasz témájában, gyűjtőfogalmak alá soroltuk be az évszakra jellemző állatokat (gólya, fecske, katica, pillangó...), virágokat (narcisz, orgona, tulipán...), zöldeket (spárga, édeskömény, retek...), gyümölcsöket (eper, banán, retek...). Az ezeket ábrázoló

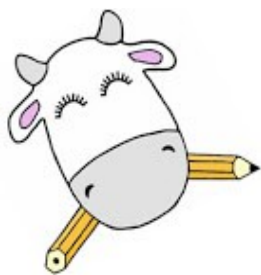
Il 7 aprile i bambini hanno imparato la poesia di Gazdag Erzszi: "La canzone delle rondini" con la spiegazione di alcune parole sconosciute a loro, per sviluppare la loro conoscenza dei vocaboli.

Poi, con l'aiuto di una filastrocca abbiamo disegnato una coccinella; ogni bambino poteva disegnare la sua. Successivamente, i bambini hanno ascoltato la poesia di Drégely László: "L'invito della primavera"; abbiamo parlato del tema del poema "la primavera"; dell'abbigliamento primaverile, del tempo, delle diverse caratteristiche. Come possiamo capire che è arrivata questa stagione? Grazie a dei semplici segnali: possiamo vedere il sole sempre più spesso, non dobbiamo vestirci con abiti pesanti come durante l'inverno; le giornate si allungano, si può giocare fuori nel cortile per molto più tempo; compaiono i primi piccoli animaletti: coccinelle, ragni, formiche, spesso sentiamo cantare gli uccelli e vediamo i rami degli alberi in fiore.

Successivamente è arrivato il momento di giocare: cantando la canzone "Il ramo verde passa di sotto, la foglia verde ...", e "Ghirlanda, ghirlanda perché sei così triste ..." I bambini si sono divertiti molto giocando e intonando le canzoncine!

Abbiamo continuato la lezione con degli indovinelli attraverso i quali abbiamo esercitato l'osservazione e la concentrazione dell'attenzione. Dopo la descrizione di un concetto, un animale o di un frutto primaverile i bambini sono stati portati a indovinare di cosa si stesse parlando, cercando di dare una soluzione e di provare a disegnarla insieme.

Abbiamo poi categorizzato diversi animali primaverili (cicogna, rondine, farfalla ...), fiori (narcisi, fiori di lillà, tulipani ...), verdure (asparagi, finocchi, ravanelli ...), frutta (fragole, ciliegie...) e poi li abbiamo incollati nel posto giusto: frutta e verdura separatamente sui disegni



Bolognai Cimborák

A bolognai magyar iskola hírlevele

2018. április

I. évfolyam 5. szám

rajzokat felragasztottuk a megfelelő helyre: di un cesto; animali e fiori su un disegno dei prati zöldségeket és gyümölcsöket külön-külön kosár d'erba. rajzára, az állatokat és virágokat pedig a füves rét rajzára.

A kézműves foglalkozás keretében kartonból pillangót és méhecskét készítettünk, ezen kívül szép, színes "hintázó" madarak is születtek.

di un cesto; animali e fiori su un disegno dei prati d'erba.

Con carta colorata abbiamo preparato delle api e delle farfalle allegandole al nostro tema della lezione di oggi. Oltre a questi i bambini hanno anche costruito degli uccellini di vari colori.

Az április 21-ei órán újra átismételtük Gazdag Erzsí Fecskenótáját, majd a Böszörményi Ilona Tavaszi köszöntő című versében szereplő állatok, növények neveit vettük sorra, képek segítségével- mikor a szó elhangzott, a gyerekeknek fel kellett mutatniuk a róla készült képet: barka, dongó, ibolya, gólya stb.

A szókincsfejlesztő gyakorlat után a magyar történelem, kultúra témakörében a betyárokkal ismerkedtek a gyerekek: láthattak fényképeket a "magyar Robin Hood- okról", és mindenki megrajzolhatta és kiszínezhette a maga betyárját – nagyon aranyos és színes alkotások születtek!

Ezt követően a korábbi órákon már említett "idő" téma folytatásaként a gyerekek segítségével napirendet állítottunk össze, a tevékenységek játékos előadásával. Mivel kezdjük a napot? Először is alszunk, aztán felkelünk, reggelizünk, felöltözünk... Azt is megbeszéltük, hogy ki mit csinált a héten. Természetesen mindenki mást, ezért külön-külön heti táblázatokra lehetett a tevékenységeket szimbolizáló kis képeket felragasztani. Volt köztük tánc, sütés-főzés, korcsolyázás, olvasás, sport stb... viszont egyvalami hiányzott, amit helyben pótolunk: Cecilia vasárnap ünnepelte ötödik születésnapját melyre Arianna is hivatalos volt, tehát mind a ketten kaptak egy kis tortát ábrázoló rajzot, mint a hét legfontosabb eseménye!

Nagyon boldog születésnapot kívánunk így utólag is!!

Anche la lezione del 21 aprile 2018 si è aperta con il tema della "primavera", con l'aiuto della poesia di Gazdag Erzsí: "La canzone delle rondini" e Böszörményi Ilona: "Saluto di primavera". Abbiamo introdotto i nomi di diversi animali e piante. I bambini avevano il compito di mostrare l'immagine di ciò che veniva nominato: germogli, bombo, violette, cicogna...

Parlando della storia e della cultura ungherese si è parlato dei betyár, i "Robin Hood ungheresi". Dopo aver visto varie foto di loro, ognuno poteva disegnare e colorare il proprio betyár; sono nate immagini molto carine e colorate!

In seguito, riprendendo il tema del "tempo" iniziato nelle lezioni precedenti, abbiamo composto una tabella giornaliera con l'aiuto dei bambini, presentando giocosamente le attività in questione. Come comincia la giornata? Per prima cosa si dorme, poi ci si sveglia, si fa colazione, ci si veste... Poi, anche le attività settimanali dei singoli bambini sono state discusse. Ovviamente non c'erano due programmi uguali, quindi ognuno ha ricevuto la propria tabella settimanale sulla quale attaccare piccole immagini a rappresentare le attività, come danza, cucina, pattinaggio, lettura, sport... però una cosa mancava! Il compleanno di Cecilia cadeva proprio di domenica, ed anche Arianna era tra gli invitati, perciò tutte e due hanno ricevuto il disegno preparato sul posto di una torta – a rappresentare l'evento più importante della settimana!

Tanti auguri alla festeggiata!!



Bolognai Cimborák

A bolognai magyar iskola hírlevele

2018. április

I. évfolyam 5. szám

A játékos tanulás a **Bújj, bújj, zöld ág dalos játékkal** folytatódott, többen is tudták már a szöveget. Természetesen a **Koszorú, koszorú, foglia verde ...**, e **"Ghirlanda, ghirlanda mért vagy olyan szomorú..."** játék sem maradhatott el!

A kézműves foglalkozáson a tavaszhoz kapcsolódó **méhecske, lepke és madár figurákon** kívül lehetett **ugráló békákat** készíteni, és **kézre húzható szörnybábokat** ragasztani. Meglepően nagy sikere volt a szörnyeknek, verseny folyt, hogy kié a legijesztőbb!! Annyi biztos, hogy nem felnőttek által készítették nyertek! Pedig ők is mint a gyerekek! :))

A hírlevelet készítették:

Réda Lilla

Cseh Zsófia Lilla

Győri Ágnes